

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 108 (2017)
Heft: 1-2

Rubrik: ESTI

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gebühren für die Tätigkeiten des ESTI ab 1. Januar 2017

Die Gebühren für die Genehmigung von Planvorlagen sind in Art. 8 Abs. 1 der Verordnung über das Eidgenössische Starkstrominspektorat (VESTI; SR 734.24) festgelegt. Sie setzen sich zusammen aus einer Grundgebühr und einem vom Wert der zu genehmigenden Anlage abhängigen Zuschlag. In dieser Gebühr ist die Abnahmekontrolle eingeschlossen (Art. 8 Abs. 2 VESTI).

Weitere Reduktion bei Planvorlagen-Gebühren

Gemäss Art. 8 Abs. 2^{bis} VESTI reduziert das Inspektorat die Gebühr nach Absatz 1, wenn sich zeigt, dass die Gebühreneinnahmen den Aufwand für die Bearbeitung der Plangenehmigungsgesuche übersteigen. Gestützt auf diese Bestimmung lagen die Gebühren für die Genehmigung von Planvorlagen seit dem 1. Januar 2016

13% unter den in Art. 8 Abs. 1 VESTI festgelegten Gebühren.

Mit Wirkung ab 1. Januar 2017 werden die Gebühren um weitere 2% gesenkt, da die Voraussetzung von Art. 8 Abs. 2^{bis} VESTI nach wie vor erfüllt ist. Für Planvorlagen, die vor diesem Datum eingereicht worden sind, aber erst nach dem Jahreswechsel genehmigt werden, gilt bereits die abermals reduzierte Gebühr (total minus 15% gegenüber der in Art. 8 Abs. 1 VESTI festgelegten Gebühr).

Gebühren für die übrigen Tätigkeiten des ESTI

Die Gebühren für die übrigen Tätigkeiten des ESTI (Anlagenkontrollen, Behandlung von Gesuchen für Installations- und Kontrollbewilligungen, Bewilligungen Sicherheitszeichen etc.), gültig ab 1. Januar 2017, sind im Internet ersichtlich (www.esti.admin.ch).

admin.ch > Dokumentation > Gebühren).

DANIEL OTTI, GESCHÄFTSFÜHRER

Kontakt

Hauptsitz

Eidgenössisches
Starkstrominspektorat ESTI
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf
Tel. 044 956 12 12
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

Niederlassung

Eidgenössisches
Starkstrominspektorat ESTI
Route de Montena 75, 1728 Rossens
Tel. 021 311 52 17
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

Branchenlösungen zu Netztechnik

Jetzt bestellen und profitieren!

NEPLAN®DACH – Beurteilungssoftware für Netzzrückwirkungen

Die Software ermöglicht die professionelle Beurteilung von Netzzrückwirkungen durch Verbraucher- und Erzeugeranlagen.
www.strom.ch/neplan

NeDisp® – Der Qualitätsausweis für Ihren Netzbetrieb

Mit der Software werden die Verfügbarkeitskennzahlen (SAIDI, CAIDI, SAIFI) ermittelt und Auswertungen lassen sich einfach erstellen.
www.strom.ch/nedisp

NeQual® – Power Quality Monitoring EN 50160

Software zur Auswertung von Spannungsqualitätsmessungen.
Der Regulator (ElCom) empfiehlt den Verteilnetzbetreibern die Teilnahme am Programm NeQual!
www.strom.ch/nequal



gibt Sicherheit in modernen Bauten

- **Sichere Sicherheits-Stromkreise (NIN 2015 5.6.7.1 NEU)**
 - Mit LANZ C-Kanälen mit Abdeckung (pat. pend.)
 - Mit LANZ G-Kanäle für mittlere Kabelmengen
 - Mit E90 Funktionserhalt-Kanälen (pat. pending)
 - Mit Weitspann-Multibahnen für mittlere-grosse Kabelmengen
- **Sichere Steigleitungen**
 - Mit auf Funktionserhalt im Brandfall E90 geprüften Profilschienen und Kabelbefestigungen
 - Mit LANZ Brandschutzboxen für die sichere Stromversorgung im Brandfall aller Stockwerke.
- **Sichere Stockwerk-Anspeisungen**
 - Mit giessharzvergossenen LANZ Steigleitungs-Stromschienen IP68. Geprüft auf Funktionserhalt im Brandfall E90. Ohne Abgangskasten in Steigschachts (pat. pending).

LANZ ist BIM Ready!

BIM-fähige Revit-Familien für LANZ Stromschienen-Produkte stehen ihnen auf www.lanz-oens.com zum Download zur Verfügung.

LANZ informiert kompetent. Rufen Sie an.



lanz oensingen ag
CH-4702 Oensingen Südringstrasse 2 www.lanz-oens.com
Tel. ++41/062 388 21 21 Fax ++41/062 388 24 24 E-Mail: info@lanz-oens.com

STS4_4



Émoluments pour les activités de l'ESTI à partir du 1^{er} janvier 2017

Les émoluments pour l'approbation des plans sont fixés dans l'art. 8, al. 1 de l'ordonnance sur l'Inspection fédérale des installations à courant fort (OESTI; RS 734.24).

Ils se composent d'un émolument de base et d'un supplément calculé en fonction de la valeur de l'installation à approuver. L'émolument couvre le contrôle de reprise (art. 8, al. 2 OESTI).

Réduction supplémentaire des émoluments pour l'approbation des plans

Selon l'art. 8, al. 2^{bis} OESTI, l'Inspection réduit les émoluments visés à l'al. 1 s'il apparaît que les recettes provenant de ces émoluments sont supérieures aux frais de traitement des demandes d'approbation des plans. Sur la base de cette disposition, les émoluments pour l'approbation des plans se situaient

depuis le 1^{er} janvier 2016 13% sous les émoluments prévus de l'art. 8, al. 1 OESTI.

Avec effet au 1^{er} janvier 2017, les émoluments sont réduits de 2% supplémentaire car la condition de l'art. 8, al. 2^{bis} OESTI est toujours remplie. Pour les plans soumis avant cette date mais approuvés après le changement d'année, l'émolument encore une fois réduit sera facturé (au total moins 15% par rapport à l'émolument fixé dans l'art. 8, al. 1 OESTI).

Émoluments pour les autres activités de l'ESTI

Les émoluments pour les autres activités de l'ESTI (contrôles des installations, traitement de demandes d'autorisations d'installer et de contrôler, autorisations signe de sécurité, etc.), valables à partir du 1^{er} janvier 2017, sont publiés sur Internet

(www.esti.admin.ch > Documentation > Emoluments).

DANIEL OTTI, DIRECTEUR

Contact

Siège

Inspection fédérale des installations
à courant fort ESTI
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf
Tél. 044 956 12 12
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

Succursale

Inspection fédérale des installations
à courant fort ESTI
Route de Montena 75, 1728 Rossens
Tél. 021 311 52 17
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

15. Nationale Photovoltaik-Tagung 2017

23. und 24. März 2017
SwissTech Convention Center
Lausanne



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Energie BFE



Der Treffpunkt der Photovoltaikbranche mit rund 600 Fachleuten
Informationen und Anmeldung: www.swissolar.ch/pv2017

SWISSOLAR



Emolumenti per le attività dell'ESTI valide a partire dal 1° gennaio 2017

Gli emolumenti per l'approvazione di progetti sono definiti nell'art. 8 cpv. 1 dell'ordinanza sull'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte (OESTI; RS 734.24). Essi sono composti di un emolumento di base e di un supplemento che dipende dal valore dell'impianto da approvare. Questo emolumento è comprensivo del collaudo (art. 8 cpv. 2 OESTI).

Ulteriore riduzione degli emolumenti per l'approvazione di progetti

Secondo all'art. 8 cpv. 2^{bis} OESTI l'Ispettorato riduce gli emolumenti di cui al capoverso 1, se risulta che le entrate derivanti dagli emolumenti riscossi sono superiori al dispendio causato dal trattamento delle domande di approvazione dei progetti. Tenendo conto di questa disposizione, già dal 1° gennaio

2016 gli emolumenti per l'approvazione dei piani sono stati fissati al 13% al di sotto degli emolumenti previsti dall'art. 8 cpv. 1 OESTI.

Con effetto dal 1° gennaio 2017 l'ESTI riduce ancora gli emolumenti del 2% per l'approvazione di progetti poiché il requisito dell'art. 8 cpv. 2^{bis} OESTI resta soddisfatto. Per i progetti inoltrati prima di questa data, ma che saranno approvati solo dopo l'inizio del nuovo anno, vale già l'emolumento ridotto (in totale meno il 15% rispetto all'emolumento fissato nell'art. 8 cpv. 1 OESTI).

Emolumenti per le altre attività dell'ESTI

Gli emolumenti per le altre attività dell'ESTI (controlli degli impianti, disbrigo delle richieste per autorizzazioni d'installazione e di controllo, autorizzazioni contrassegno di sicurezza ecc.), validi dal 1° gennaio 2017, sono

disponibili su Internet (www.esti.admin.ch > Documentazione > Emolumenti).

DANIEL OTTI, DIRETTORE

Contatto

Sede centrale

Ispettorato federale degli impianti
a corrente forte ESTI
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf
Tel. 044 956 12 12
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

Succursale

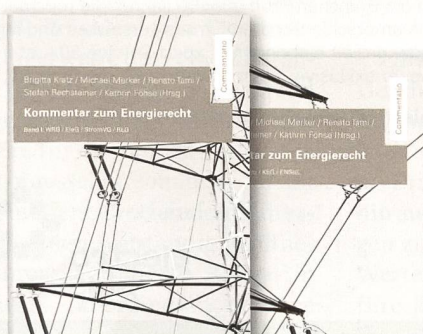
Ispettorato federale degli impianti
a corrente forte ESTI
Route de Montena 75, 1728 Rossens
Tel. 021 311 52 17
info@esti.admin.ch
www.esti.admin.ch

Aktuell / Actuel / Attuale

www.esti.admin.ch

248 Direttiva

0415 i Protezione parasismica della rete di distribuzione di energia elettrica in Svizzera.



Brigitta Kratz / Michael Merker / Renato Tami /
Stefan Rechsteiner / Kathrin Föhse (Hrsg.)

Kommentar zum Energierecht

Band I: WRG / EleG / StromVG / RLG
Band II: CO2-Gesetz / KEG / ENSIG

3'840 Seiten | CHF 660.-, inkl. MwSt.
ISBN 978-3-906836-13-3

www.weblaw.ch



Riccardo Maddalena, neuer Inspektor beim ESTI

Riccardo Maddalena absolvierte die Lehre als Elektromonteur, erwarb den Eidgenössischen Fachaussweis Elektrotechniker und bestand die Meisterprüfung für Elektroinstallateure.

Seine ersten praktischen Erfahrungen sammelte er als Elektromonteur in seinem Lehrbetrieb. Anschliessend wechselte er in einen führenden Energie- und Automatisierungstechnikkonzern, wo er für die Montage von elektrischen Ausrüstungen in Triebfahrzeugen zuständig war.

Seit 1988 arbeitete Riccardo Maddalena für ein grösseres Tessiner Elektrizitätswerk. Er war zunächst als Mitarbeiter in der Leitzentrale tätig. Sein Tätigkeits- und Verantwortungsbereich erweiterte sich im Laufe der Jahre stetig. In seiner letzten Funktion als Abteilungsleiter «Installationen» war



Seit dem 1. August 2016 ist Riccardo Maddalena beim ESTI als Inspektor für die italienische Schweiz tätig.

Dal 1° agosto 2016 Riccardo Maddalena è ispettore per la Svizzera italiana presso l'ESTI.

er für die Planung, Erweiterung und Instandhaltung von Werken und Unterwerken verantwortlich. Mit der Koordination der Arbeiten und des Personals gewährleistete er eine effiziente Abwicklung der Projekte. Zu seinem Tätigkeitsbereich gehörten weiter die

periodischen Kontrollen der Werke. Riccardo Maddalena absolvierte eine Zusatzausbildung zum Telematiker.

Seit Anfang August 2016 ist er beim ESTI als Inspektor für die italienische Schweiz tätig.

DANIEL OTTI, GESCHÄFTSFÜHRER

Riccardo Maddalena, nuovo Ispettore ESTI

Riccardo Maddalena ha frequentato l'apprendistato come montatore elettricista, ha acquisito l'attestato professionale federale come controllore elettricista ed ha superato l'esame di maestria come installatore elettricista.

Le sue prime esperienze pratiche sono state in veste di montatore elettricista nell'azienda di tirocinio. Successivamente è passato ad un gruppo leader del settore energetico e delle tecniche di automazione, dove si occupava del

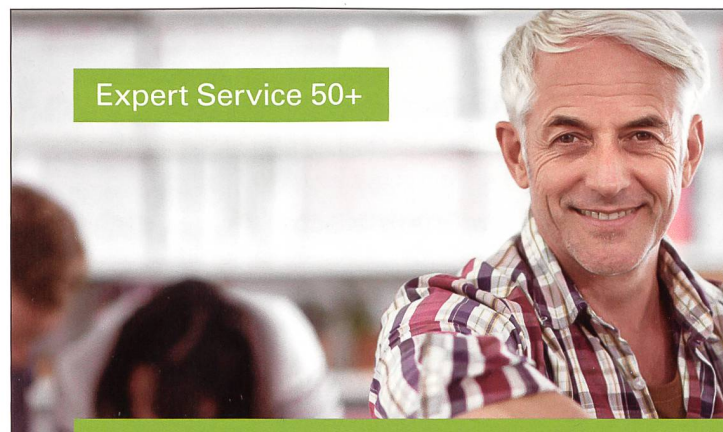
montaggio di equipaggiamenti elettrici e motori.

Dal 1988 al 2016 Riccardo Maddalena è stato dipendente di una ditta che si occupa di distribuzione e produzione di energia elettrica. Inizialmente ha operato presso il centro comando. Nel corso degli anni il suo campo di attività e responsabilità si è continuamente ampliato. Nella sua ultima carica come quadro del reparto «Impianti» era responsabile per la progettazione, l'ampliamento e la manutenzione di

centrali e partecipava alla costruzione di sottostazioni. Coordinando i lavori e il personale ha sempre garantito uno svolgimento efficiente dei progetti. Tra le sue competenze rientravano anche i controlli periodici delle centrali. Riccardo Maddalena ha frequentato una formazione supplementare come telematico.

Da inizio agosto 2016 è ispettore per la Svizzera italiana presso l'ESTI.

DANIEL OTTI, DIRETTORE



Expert Service 50+

Ihre Erfahrung – ein wertvolles Gut

Sie sind ein Branchen-Profi über 50 Jahre? Sie möchten Teams in unterschiedlichsten Firmen verstärken und Ihr Know-how gezielt einbringen? Expert Service 50+ ist unser neuer exklusiver Personalverleih für die Branche.

www.electrosuisse.ch/expertservice

